



**POWERCHAIR  
FOOTBALL**





>Powerchair Football  
for people with severe disabilities  
be able to play a team sport.<

>Powerchair Football offers a unique opportunity  
for people with severe disabilities to  
be able to play a team sport.<

It's a matter of equality, to make football, the world's most popular sport, accessible to everyone! The phenomenal success of this sport with both young people and adults throughout the world, provides a real challenge for people who use power wheelchairs in their everyday life. As well as being a great hobby, offering a formidable game for young people, Powerchair Football is also a true competition sport with championships in various countries all over the planet. The «Fédération Internationale de Powerchair Football Association» (FIPFA) was born from the will of six countries to synchronise their national rules into one competitive sport. It held its first World Cup in Tokyo, Japan in October, 2007. We would like to share our passion with as many people as possible, and invite all of those who wish to join us. This brochure presents details about our federation, its history, and its activities. We hope it will inspire you to join us and support our cause!

*Yours sincerely, Hervé DELATTRE / [President of the FIPFA](#)*



*Le Powerchair Football offre aux personnes porteuses d'un handicap moteur sévère, une chance unique de pratiquer un sport collectif. C'est une mesure d'équité que de rendre le football, sport le plus populaire au monde, accessible à tous ! Le succès phénoménal rencontré par ce sport auprès des jeunes et des adultes à travers la planète, démontre une véritable attente des personnes utilisant au quotidien le fauteuil électrique comme mode de déambulation. Activité de loisir offrant un terrain de jeu formidable à de nombreux jeunes, le Powerchair Football est aussi un vrai sport de compétition avec des championnats dans plusieurs pays de la planète. Née de la volonté de six d'entre eux d'harmoniser les règlements sportifs nationaux, la FIPFA, Fédération Internationale de Powerchair Football, a organisé sa première Coupe du Monde en octobre 2007, au Japon. Nous voulons faire partager notre passion au plus grand nombre et inviter tous ceux qui le souhaitent à venir nous rejoindre. Cette revue vous présente, de façon détaillée, notre fédération, son histoire, ses activités. Elle vous donnera envie, nous l'espérons, de venir nous rejoindre afin de soutenir nos actions !*

*Sportivement, Hervé DELATTRE / [Président de la FIPFA](#)*

In December, 1996 I first met football players in electric wheelchairs, at Clairefontaine. Being extremely interested and curious to see how these young people played football in their strange contraptions, I went to watch their championship final a couple of months later. To see them play with so much dexterity and enthusiasm, the idea of disability quickly disappeared and I discovered true sportsmen! Since then I have become one of their most passionate supporters and I have had the pleasure of attending matches to encourage them many times. With the internationalisation of Wheelchair-Football, these amazing sportsmen will discover the attraction of high level competition, and it is with great joy that I accompany them, encourage them, and renew my support. I warmly congratulate this young International Federation, and wish them huge success.

*Aimé JACQUET / ([World Champion French Football Coach](#))*



*C'est en décembre 1996 que j'ai pour la première fois rencontré des joueurs de football en fauteuil électrique à Clairefontaine. Très intéressé et surtout très curieux de voir comment ces jeunes pouvaient pratiquer du football dans leur drôle d'engin, je suis allé assister à la finale de leur championnat quelques mois plus tard. A les voir pratiquer avec autant de dextérité et d'enthousiasme, la notion d'handicap s'efface vite et se sont bien de véritables sportifs que j'ai découverts ! Depuis cette date, je suis devenu l'un des plus fervents supporters et c'est à maintes reprises que j'ai eu le plaisir de venir les encourager. Avec l'internationalisation du Foot-Fauteuil, ces sportifs à part entière vont découvrir l'attrait de la compétition de Haut Niveau, et c'est avec joie que je les accompagne, les encourage et leur renouvelle mon soutien. Je félicite chaleureusement la toute jeune Fédération Internationale et je lui souhaite une belle réussite.*

*Aimé JACQUET / ([Sélectionneur de l'équipe de France de Football Championne du Monde](#))*

# > HISTORY OF THE SPORT <

## Historique du sport

This sport appeared in Europe at the end of the nineteen-seventies.

### 1978 .....

France creates "Football in electric wheelchairs" for young people with severe disabilities.

### 1979 .....

Without having any contact with France, Canada starts to develop a sport called "Power Soccer". Since the beginning of the eighties, "Power Soccer" was exported to the United States and Japan, while "Wheelchair Football" was being played in Belgium, in Portugal and in Switzerland.

### From 1980 to 2005 .....

During these 25 years several styles of play developed, without the various countries ever discussing it. All were inspired by the Canadian and French models and each adapted their play to meet their own requirements.

### January 2005 .....

At the initiative of France, representatives of the United States, Canada, Japan, England and Portugal, met in Paris to discuss the possibility of making the sport international. A date was set to try and harmonise the four main styles of the game, in order to create a new international discipline.

### October 2005 .....

The six countries, joined by Denmark and Belgium, met in Portugal, finalised the international rulebook, and officially created Powerchair Football. The nine months that followed were spent writing the new sporting rules and finalising Articles in order to create the international federation.

### July 2006 .....

In Atlanta, Georgia, USA, the new sporting rules were tested and validated. The Articles of the new federation were adopted at the General Assembly on July 24, 2006. On October 16th of the same year, the International Federation of Powerchair Football Association filed its Articles in Paris, France, the home of its registered office.

### October 2007 .....

FIPFA organised its first World Cup in Tokyo, Japan. Eight countries competed to win the first international competition of Powerchair Football. Broadcast live on the Internet, a Japanese website indicated the competition was visited by several thousand players and supporters all over the world!

*Ce sport apparaît en Europe à la fin des années soixante dix.*

### 1978 .....

*La France crée le "Football en fauteuil électrique" pour des jeunes atteints d'handicaps moteurs sévères.*

### 1979 .....

*Sans aucun contact avec la France, le Canada commence à développer un sport appelé "Power Soccer".*

### Début des années 80 .....

*Le "Power Soccer" s'exporte du Canada vers les USA, puis vers le Japon. Le "foot-fauteuil" se joue en Belgique, au Québec, au Portugal et en Suisse.*

### De 1980 à 2005 .....

*Tout au long de ces 25 années, plusieurs styles de jeu se sont développés sans que les pays se concertent. Tous se sont inspirés du modèle Français et Canadien et ont adapté leur pratique pour répondre à leurs propres exigences.*

### Janvier 2005 .....

*A l'initiative de la France, des représentants des USA, du Canada, du Japon, de l'Angleterre et du Portugal, se retrouvent à Paris pour discuter de l'éventualité d'internationaliser ce sport. Rendez-vous fut pris pour tenter d'harmoniser les 4 principaux styles de jeu afin de créer une nouvelle discipline internationale.*

### Octobre 2005 .....

*C'est au Portugal que ces six pays, rejoint par le Danemark et la Belgique, ont finalisé un règlement international et crée officiellement le Powerchair Football. Les neuf mois suivant furent consacrés à la rédaction du nouveau règlement sportif et l'élaboration de statuts afin de créer une fédération internationale.*

### Juillet 2006 .....

*C'est à Atlanta, aux USA, que le nouveau règlement sportif est testé puis validé. Les statuts de la nouvelle fédération sont adoptés en assemblée générale le 24 juillet 2006. La Fédération Internationale de Powerchair Football Association (FIPFA) dépose ses statuts en France le 16 octobre de la même année à Paris, lieu de son siège social.*

### Octobre 2007 .....

*La FIPFA organise sa première coupe du monde à Tokyo au Japon. Huit pays se sont affrontés pour tenter de remporter la première compétition internationale de Powerchair Football. Retransmis en direct sur Internet, le site Japonais ayant relayé cette compétition a été fréquentée par plusieurs milliers de joueurs et sympathisants à travers le monde !*

La FIPFA est une fédération indépendante composée d'Organismes Nationaux régissant le Powerchair Football dans leur pays respectif (ONPF), à raison d'un organisme affilié par pays.

Sa mission principale est la pratique, le développement, la coordination et le soutien du Powerchair Football dans les pays du monde entier. Pour cela, elle a la responsabilité de prendre en charge ce sport au niveau de la compétition et de mettre en place des actions promotionnelles adaptées.

Son siège social est situé à Paris, France.

La FIPFA et le powerchair football sont présents ou représentés à travers le Monde sur 3 continents L'Europe, L'Amérique et L'Asie, et ne tardera pas sans doute, à investir l'Océanie...

## PAYS FONDATEURS (au 31.12.2007)

### FOUNDING COUNTRIES

*America / Canada, USA*

*Asia /Oceania / Japan, South Korea*

*Europe / England, Belgium, Denmark, France, Portugal*

## L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE LA FIPFA

La FIPFA est régie par un Comité Exécutif composé de 10 membres élus pour 4 ans. Le président supervise les propositions faites par les commissions de travail qui collaborent ensemble au développement de la discipline à travers le Monde.

## 10 MEMBRES ÉLUS

- Le président de la FIPFA.
- Le vice-président de la FIPFA.
- Le trésorier de la FIPFA.
- Le président du département sportif.
- Le président du département formation.
- Les cinq présidents de région.

## LES COMMISSIONS

règlement sportif/ classification/ compétition/ technique/ arbitrage/ formation des arbitres/ formation des classificateurs/ développement/ médicale/ financière/ juridique/ communication

FIPFA is an independent federation composed of National Organisations governing Powerchair Football in their separate countries (NOPF), one body per affiliated country.

Its main mission is the practice, development, coordination and support of Powerchair Football in countries all over the world. For this, it has the responsibility to take charge of the sport at the competition level and put adapted promotional actions in place.

Its registered office is in Paris, France.

FIPFA and Powerchair Football are present or represented throughout the world on three continents, Europe, America and Asia, and will soon be in Oceania...



## THE ADMINISTRATIVE ORGANISATION OF FIPFA

FIPFA is governed by an Executive Council with 10 members, each elected for 4 years. The President supervises the proposals put forth by commissions that work together for the development of the discipline throughout the world.

## TEN ELECTED MEMBERS

- The president of FIPFA
- The vice-president of FIPFA
- The treasurer of FIPFA
- The president of the sports department
- The president of the training department
- The five zone presidents

## THE COMMISSIONS

sport rules/ player classification/ competitions/ technical/ refereeing / international referees training/ international classifiers training/ development/ medical/ finance/ legal/ communications

# >THE MAIN PRINCIPLES OF POWERCHAIR FOOTBALL<

## LES GRANDS PRINCIPES DU FOOT-FAUTEUIL

Powerchair Football is a team sport played in a power wheelchair that respects the same rules as football.

*Le Powerchair Football est un sport collectif qui se pratique en fauteuil électrique et qui respecte les mêmes règles que le football.*

an indoor basketball court with a specific floor marking

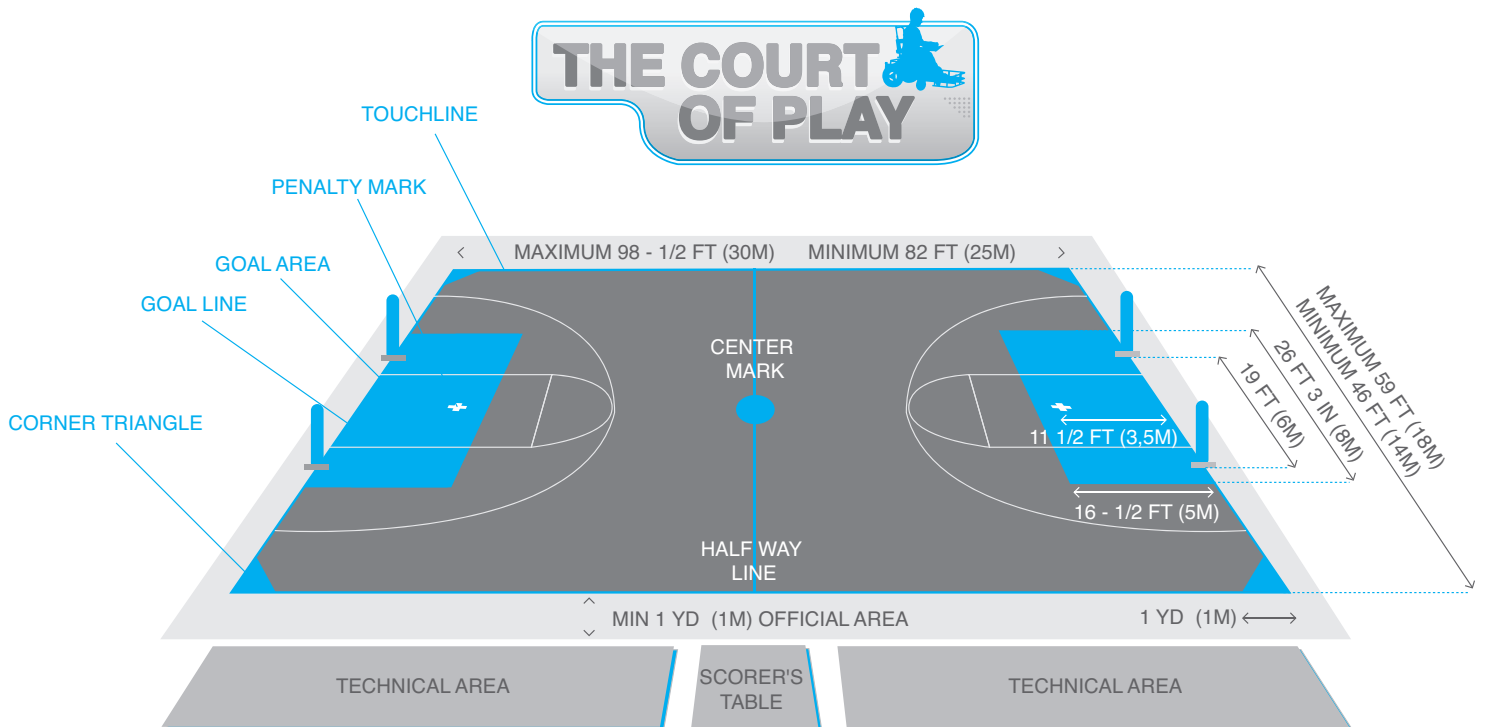
*un terrain de basket en salle avec un marquage au sol spécifique*

powerchair adapted to the play of football thanks to a footguard that enables the player to control and hit the ball

*des fauteuils électriques adaptés à la pratique du football grâce à un pare-chocs qui permet de contrôler et de frapper le ballon*

a ball of 13 inches

*un ballon de 33 cm*



official game play at international level:  
2 halves of 20 minutes each

*temps de jeu officiel au niveau international :  
2 mi-temps de 20 minutes chacune*

2 teams of 4 players  
(3 field players and a goal keeper)

*2 équipes de 4 joueurs  
(3 joueurs de champs et un gardien de but)*

the object of the game: as in football,  
to score more goals than the opponent

*le principe du jeu : marquer plus de but  
que l'adversaire, comme au football*

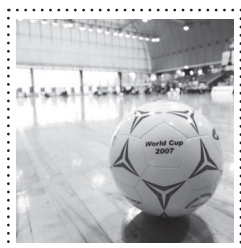
# >THE SPECIFIC TECHNIQUES OF POWERCHAIR FOOTBALL<

## LES SPECIFICITES TECHNIQUES DU FOOT-FAUTEUIL

### THE BALL / Le Ballon

the official ball is spherical with a smooth surface of 33cm (13 in.) diameter

*le ballon officiel utilisé est un ballon sphérique à surface lisse de 33cm de diamètre*



### GOAL POSTS / Les Poteaux

2 posts, 1.2 m. tall, to mark the extremities of the goal area at each end of the pitch

*2 poteaux d'1,20m matérialisent les extrémités de la zone de but dans chaque partie de terrain*



### THE PITCH / Le Terrain

an indoor basketball court of 30m by 14m  
- 4 corner spots at angles of 1m by 1m  
- 2 goal areas of 8m by 5m  
- 2 penalty spots that are 3.5m from the goal line in each goal area

*un terrain de basket en salle de 30m sur 14m  
- 4 points de corner aux angles d'1m sur 1m  
- 2 surfaces de réparation (zones de but) de 8m sur 5m  
- 2 points de pénalités sont situés à 3,50m de la ligne de but dans chaque zone de réparation*

### FOOTGUARDS / Le Pare-chocs

it must be made of unbreakable material and be attached solidly to the frame of the powerchair. In general, it has 2 control bars with a shooting bar in the middle. It is positioned no lower than 5cm from the floor and no higher than 45cm

*il doit être constitué de matériaux incassables et doit être attaché solidement au fauteuil grâce à un système de fixations spécialement étudié. Il est composé sur sa face avant de 2 barres de contrôle et d'une barre de frappe située au minimum à 5cm du sol et au maximum à 45cm*

### THE POWERCHAIR / Le Fauteuil

the powerchairs should have at least 4 wheels. The maximum authorised speed during the match is 10kph (6.2 miles ph), or 7 seconds over 19.5 m (64ft). Protection must be added to the wheelchair in order to avoid rolling up on the ball as well as to keep the wheels from getting caught up and/or trapping up the ball.

*les fauteuils doivent avoir au moins 4 roues. La vitesse maximum autorisée pendant un match est de 10Km/h (6.2 miles/h) soit 7 secondes sur 19.5m (64ft). Des protections doivent être ajoutées sur le fauteuil afin d'empêcher de rouler sur le ballon et afin d'éviter que les roues accrochent et/ou ne retiennent celui-ci.*



# >OFFICIAL COMPETITIONS ORGANISED BY FIPFA<

## COMPÉTITIONS OFFICIELLES ORGANISÉES PAR LA FIPFA

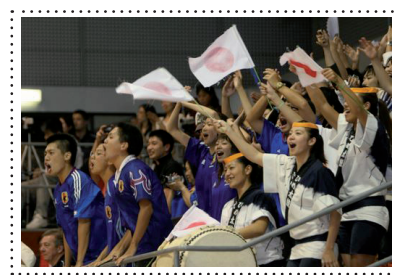
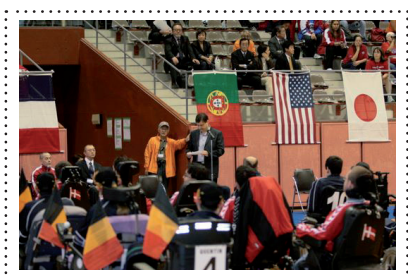
### INTERNATIONAL COMPETITIONS / Les compétitions internationales

#### Powerchair Football WORLD CUP

FIPFA organised the first World Cup in the history of the discipline in October 2007 in Tokyo, Japan. 8 countries competed to win the first international competition of Powerchair Football. Broadcast live on the Internet, a Japanese website indicated the competition was visited by several thousand players and supporters all over the world!

#### La COUPE DU MONDE de Powerchair football

La FIPFA a organisé sa première coupe du Monde de l'histoire de la discipline en Octobre 2007 à Tokyo au Japon. 8 pays se sont affrontés pour tenter de remporter la première compétition internationale de powerchair football. Retransmis en direct sur Internet, le site Japonais ayant relayé cette compétition a été fréquenté par plusieurs milliers de joueurs et sympathisants à travers le monde !



### THE POWERCHAMPION'S LEAGUE / La Powerchampion's league

This competition, organised in Europe under the authority of the European Powerchair Football Association (EPFA), brings together the best 8 clubs in Europe. Based on the same principle as the Champion's League, the first competition of able-bodied European football, the initial games took place in France in the autumn of 2008 when the first title of European Club Champion was awarded.

Cette première compétition, organisée sous l'égide de l'European Powerchair Football Association (EPFA), regroupe les 8 meilleurs clubs Européens. Imaginée sur le modèle de la Ligue des Champions, la principale compétition du football Européen valide, la première édition s'est déroulée en France à l'automne 2008. Elle a décerné le premier titre de Champion d'Europe des clubs de l'histoire.

### NATIONAL COMPETITIONS / Compétitions nationales

Several countries have already played wheelchair football in competition for a number of years, in different forms:

- national structured championships: in France with almost 70 clubs, in Japan with almost 60 clubs, in England with thirty official clubs, and in the USA with over 50 teams.
- regional tournaments: in Portugal, in the United States
- national cups: in France, in Belgium...

Plusieurs pays pratiquent déjà depuis de nombreuses années le foot-fauteuil en compétition sous différentes formes:

- des championnats nationaux structurés : en France avec près de 70 clubs engagés, au Japon avec près de 60 clubs recensés, en Angleterre avec une trentaine d'équipes officielles et aux USA avec plus de 50 équipes;
- des tournois régionaux : au Portugal, aux Etats-Unis
- des coupes nationales : en France, en Belgique ...

# >PROMOTIONAL ACTIONS AND DEVELOPMENT OF FIPFA THROUGHOUT THE WORLD<

## LES ACTIONS DE PROMOTION ET DE DEVELOPPEMENT DE LA FIPFA A TRAVERS LE MONDE

The internationalising of powerchair football is on the march today. As modeled by the French assisting Belgium in 2002 and Portugal in 2003 to discover the discipline, FIPFA would like to continue to develop these initiatives and create “promotional” clinics. Our goal is to further pursue development, increase our influence at the 4 corners of the planet and multiply the competitions and the exchanges in order to allow this sport to become accessible to as many people as possible, and to be known by all.

The experience of the pioneering countries and the undeniable qualities of the international players who were instrumental in the creation of the joint rulebook in 2006 in Atlanta (USA) will no doubt convince new countries close to their influence to join the big family of FIPFA.



*L'internationalisation du foot-fauteuil est aujourd'hui en marche. A l'image de ce qui a pu être réalisé par les français en 2002 en Belgique puis en 2003 au Portugal, pour faire découvrir la discipline à ces 2 pays voisins, la FIPFA souhaite développer ces initiatives de stage dits de «promotion» pour poursuivre son développement, accroître son influence aux 4 coins de la planète et multiplier les compétitions et les échanges qui permettront de rendre ce sport accessible au plus grand nombre et connu de tous.*

*L'expérience des pays pionniers, les qualités indéniables des joueurs internationaux, tous à l'origine de la création d'un règlement commun en 2006 à Atlanta (Etats-Unis) sauront sans doute convaincre de nouveaux pays proches de leurs zones d'influence de rejoindre la grande famille de la FIPFA.*

FIPFA, through its Development Commission, proposes assistance and support for all who wish to organise promotional events for Powerchair football. Affiliated Member States, Associated Member States, various Partners, International agencies, our Federation may offer personnel, technical, and/ or financial support to those who request assistance.

### How to obtain this help?

To request assistance from FIPFA, download, complete and submit the document “Request for Promotional Activity” Web site: [www.fipfa.org](http://www.fipfa.org)

*La FIPFA, à travers sa commission de développement, propose son aide et son soutien à tous ceux qui souhaitent organiser des événements de promotion du Powerchair football. Pays membres affiliés, Pays membres associés, Partenaires, Organismes internationaux divers, notre fédération peut mettre à la disposition de tous ses ressources, quelles soient humaines, techniques ou financières.*

### Comment obtenir cette aide ?

*Pour solliciter l'aide de la FIPFA, téléchargez, complétez et renvoyez le document*

*« Demande d'aide pour une activité promotionnelle ». Site Internet : [www.fipfa.org](http://www.fipfa.org)*

# >TESTIMONY OF ATHLETES TO OUR SPORTING SUCCESS<

## TEMOIGNAGE DES ACTEURS DE NOTRE REUSSITE SPORTIVE

**Morgan LIFANTE**, player of the Team of France, Player of French World Cup team

I am very proud for me, my family and my friends, to be able to practise my favourite sport at a higher level. Football is my passion, and a passion of my family. My brother has played able-bodied football for 10 years and I discovered powerchair football 6 years ago. With him, I carry out my dream! After my first selection in Hopes Team in 2003, I discovered the Team of France and the higher international level this year during the first World Cup in Japan.

To be selected for the first World cup, is fabulous!

For me, powerchair football is pleasure, relaxation, friendship... and competition! The day when I will not feel any more pleasure, I will stop. But this sport does not cease to bring joy, happiness, excitement, and balance to me in both my social and professional life. Hopefully, it will last!

**Morgan LIFANTE, joueur de l'Equipe de France, Meilleur Buteur de la Coupe du Monde au Japon**

*Je suis très fier pour moi, ma famille et mes amis, de pouvoir pratiquer mon sport favori au plus haut niveau. Le Football c'est ma passion, une passion de famille. Mon frère le pratique depuis 10 ans en valide, moi j'ai découvert le Foot-Fauteuil il y a 6 ans. Et avec lui, je réalise mon rêve !*

*Après ma première sélection en Equipe Espoirs en 2003, j'ai découvert l'Equipe de France et le haut niveau international cette année lors de la première Coupe du Monde au Japon. Une première Sélection pour la Coupe du Monde, c'est fabuleux ! Pour moi, le Foot-Fauteuil, c'est plaisir, détente, camaraderie... et compétition ! Le jour où je n'éprouverai plus de plaisir, j'arrêterai. Mais ce sport ne cesse de m'apporter joie, bonheur, excitation et équilibre dans ma vie sociale et professionnelle. Pourvu que ça dure !*



**Nicky BAKER**, chair person of the ASPIRE POWERCHAIR SPORTS CLUB in England

What Powerchair Football means to me?

For a while I had been following football and watching my sister play regularly, I loved watching but wished I could play. I never had the opportunity until powerchair football was introduced in England. From the moment I touched a ball, I knew this was the sport for me. I was excited as I played my first game and was also lucky enough to have some natural talent for the sport. The more I played, the more the opportunities I wanted to play. I loved the game so much I did a coaching qualification so I could help spread the game and teach others to play it. I have been lucky enough to represent England previously and the honour and joy of putting on my country's shirt. However, powerchair football has its downs too. I didn't make the England team for the first World Cup, which had been my dream to play in since I started playing six years before. At this point, it felt like my world had come crashing down around me. But I used this as leverage to go on and achieve more within the sport. My team is currently top of the national league and I'm the vice-captain.

Powerchair football has given me happiness, sadness, tears and excitement. But most of all it's given me a sense of what can be achieved and that nothing is impossible.

**Nicky BAKER**, gardienne de but de l'ASPIRE POWERCHAIR SPORTS CLUB en Angleterre

*Plus jeune, j'observais régulièrement ma sœur jouer au football. J'adorais la regarder mais souhaitais fortement jouer moi-même ! Je n'ai jamais eu cette chance jusqu'à ce que le Powerchair football soit introduit en Angleterre. Dès que j'ai pu frapper un ballon, j'ai su que ce sport était fait pour moi. J'ai un certain « talent naturel » pour le Powerchair et j'ai éprouvé beaucoup d'excitation à l'occasion de mon premier match ! Plus je joue, plus j'ai envie de jouer ! J'aime tellement ce sport, que j'ai décidé de passer un diplôme d'entraîneur afin de le faire découvrir aux autres et d'en faire la promotion. J'ai eu la formidable chance de représenter l'Angleterre et l'immense honneur de porter le maillot national. Cependant le Powerchair football peut également apporter son lot de déceptions. Je n'ai pas participé à la première coupe du monde avec mon équipe nationale, ce qui était mon rêve depuis mes débuts dans ce sport ! A l'annonce de ma non sélection j'ai senti le monde s'écrouler autour de moi. J'ai cependant su rebondir et aller de l'avant en m'investissant encore plus dans ce sport. Mon équipe est actuellement leaders du championnat national et j'en suis le capitaine adjoint. Le Powerchair m'a apporté des joies, des peines, des larmes et de l'adrénaline. Mais plus que tout, il m'a donné le goût de l'initiative mais également démontrer que rien n'est impossible !*



Nicky Baker & Denilson

# >CONTACT US<

*Contactez-nous*



## **President /**

Président : Hervé DELATTRE  
Tél : +33 (0) 1.39.58.30.57  
@ : [president@fipfa.org](mailto:president@fipfa.org)

## **Communication commission director /**

Directeur de la commission communication : Nicolas DUBES  
Tél : +33 (0) 6.63.43.35.05  
@ : [communication@fipfa.org](mailto:communication@fipfa.org)



official partners

Fédération Internationale de Powerchair Football / 42 rue Louis LUMIERE / 75020 Paris - FRANCE  
[www.fipfa.org](http://www.fipfa.org)